



***VLP 2500***  
***Istruzioni per l'uso***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)



Questo simbolo segnala all'utente la presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno dell'apparecchiatura e di valore sufficiente per causare rischio di shock elettrico.



Questo simbolo segnala all'utente l'esistenza di documentazione importante relativa al funzionamento ed alla manutenzione, che viene fornita insieme all'apparecchiatura.

**ATTENZIONE:** Rischio di shock elettrico – **NON APRIRE**

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di shock elettrici non rimuovere il coperchio. Non ci sono componenti la cui riparazione o manutenzione possa essere effettuata dall'utente. Fare riferimento al servizio assistenza autorizzato.

**AVVISO:** Per ridurre il rischio di shock elettrico o di incendio, non esporre questo amplificatore a pioggia o umidità. Prima di utilizzare l'amplificatore, leggere attentamente il manuale utente per ulteriori avvisi.



PER IL RENDIMENTO E L'AFFIDABILITA' OTTIMALI NON UTILIZZARE L'AMPLIFICATORE CON UN'IMPEDENZA DI CARICO DELL'ALTOPARLANTE INFERIORE A 2 OHM O QUALSIASI COMBINAZIONE DI ALTOPARLANTI CHE SIA INFERIORE A 2 OHM!

IN CASO DI UTILIZZO DI UN ALTOPARLANTEE QUESTO DEVE ESSERE REGOLATO A 4 O PIU' OHM.

QUANDO SI UTILIZZANO DUE ALTOPARLANTII, QUESTI DEVONO ESSERE REGOLATI OGNUNO A 4 4 O PIU' OHM

QUANDO SI UTILIZZANO TRE ALTOPARLANTII, QUESTI DEVONO ESSERE REGOLATI OGNUNO A 8 4 O PIU' OHM

---

## Indice

Precauzioni di Sicurezza	2
Introduzione	3
Pannello Anteriore	4
Pannello Posteriore	5
Ingressi	6
Uscite	7
Assemblaggio Connettore di Uscita Speakon	8
Modalità di funzionamento	11
Circuiteria di Protezione	
Limitatore	12
Protezione Contro Cortocircuiti	12
Protezione Termica	13
Caratteristiche dell'amplificatore	14
Installazione Altoparlanti	14
Specifiche	15

- Per ridurre il rischio di shock elettrico o incendio, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non versare acqua o altri liquidi dentro o sull'apparecchio.
- Non tentare di azionare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è sfilacciato o rotto.
- Non tentare di rimuovere o rompere il terminale di terra dal cavo elettrico. Questo terminale viene utilizzato per ridurre il rischio di shock elettrico e incendio nel caso di cortocircuito interno.
- Disconnettere l'alimentazione principale prima di eseguire qualsiasi tipo di connessione.
- Non rimuovere il coperchio in nessun caso. All'interno non vi sono componenti la cui riparazione o manutenzione possa essere eseguita dall'utente.
- Non inserire mai l'apparecchio in un dimmer pack.
- Assicurarsi sempre di montare l'apparecchio in un'area che permetta la ventilazione adeguata. Lasciare circa 6" (15 cm) tra il dispositivo e la parete.
- Non tentare di azionare l'apparecchio in caso sia danneggiato.
- Questo apparecchio è destinato solo all'uso in ambienti chiusi, l'utilizzo all'aperto annulla tutte le garanzie.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve essere staccato dalla presa se rimane inutilizzato per un lungo periodo.
- L'apparecchiatura deve essere installata in modo sicuro e stabile.
- I cavi di alimentazione devono essere disposti in modo da non essere calpestati o schiacciati da oggetti appoggiati sopra o contro di essi;
- Pulizia - L'apparecchiatura deve essere pulita solamente con un panno morbido e un detergente delicato, quando necessario.
- Calore - L'apparecchiatura deve essere posizionata lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda, stufe o qualsiasi altro oggetto (compresi amplificatori) che generi calore.
- L'apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione da parte di personale qualificato in caso di:
  - A. Cavo o spina di alimentazione danneggiati;
  - B. Versamento di liquidi all'interno dell'apparecchiatura o caduta di oggetti sulla stessa;
  - C. Esposizione dell'apparecchio alla pioggia o all'acqua.
- A. D. Malfunzionamenti dell'apparecchio, o variazione rilevante delle prestazioni.

**Introduzione:** Congratulazioni e grazie per aver scelto l'amplificatore American Audio® VLP 2500. Questo amplificatore è la conferma del costante impegno della American Audio nella produzione di prodotti audio della migliore qualità possibile ad un prezzo accessibile. Si raccomanda di leggere con attenzione questo manuale prima di usare il nuovo amplificatore. Questo libretto contiene importanti informazioni per un suo utilizzo corretto e sicuro.

**Disimballaggio:** Ogni amplificatore VLP 2500 è stato attentamente collaudato ed è stato consegnato in perfette condizioni operative. Controllare attentamente la confezione e verificare la presenza di danni che possono essersi verificati durante il trasporto. Se il cartone è danneggiato, esaminare attentamente l'apparecchio e assicurarsi che tutti gli accessori per il corretto funzionamento dell'apparecchio siano integri. Nel caso di danni o parti mancanti, si prega di contattare il numero verde dell'assistenza clienti per ricevere ulteriore

assistenza. Si prega di non restituire l'amplificatore al vostro rivenditore senza avere prima contattato il servizio di assistenza clienti.

**Installazione:** L'amplificatore è progettato per il montaggio in una intelaiatura da 19". Il pannello anteriore prevede quattro fori utilizzati per avvitare l'apparecchio in una intelaiatura. L'apparecchio prevede inoltre una modalità di montaggio posteriore in una intelaiatura per maggiore sicurezza. Il montaggio posteriore dell'apparecchio è particolarmente raccomandato per questo amplificatore se l'apparecchio deve essere montato in una intelaiatura mobile.

**Assistenza Clienti:** Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio.

E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web [www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu) oppure inviando un e-mail a: [support@americanaudio.eu](mailto:support@americanaudio.eu)

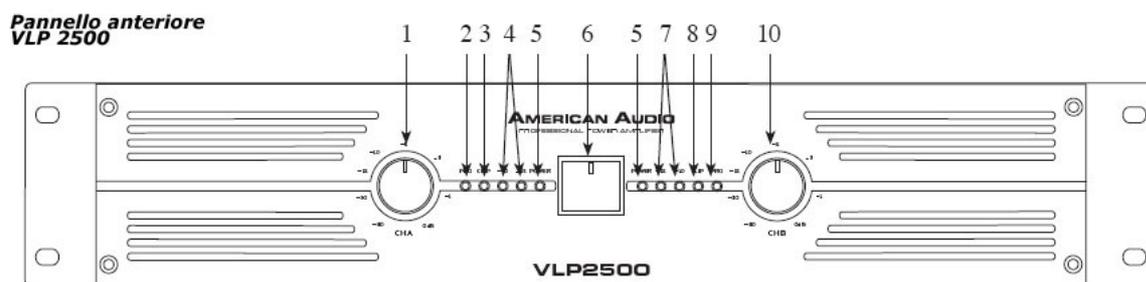


Figura 1

**1. Controllo Volume Canale 1** – Questa manopola viene utilizzata per il controllo del segnale di uscita del canale uno. La rotazione della manopola in senso orario aumenterà l'uscita del segnale.

**2. Indicatore di Protezione del Canale 1** – Il LED di protezione rosso si illuminerà quando il canale entra nella modalità di protezione. In tal caso si spegnerà l'uscita per quel canale, in modo da proteggere gli altoparlanti connessi al canale.

**3. Indicatore Clip Canale 1** – Questo LED rosso inizierà a lampeggiare quando il canale uno inizia a sovraccaricarsi (clip). A questo punto il canale uno sarà distorto. In condizioni di una forte attività di distorsione abbassare il controllo del volume del canale uno in modo da ridurre i rischi di danno agli altoparlanti e all'amplificatore. Questo LED può illuminarsi quando l'apparecchio è stato spento, ciò è normale.

**4. Indicatori di Segnale del Canale 1** – Questi LED verde e giallo si illumineranno in funzione dell'uscita media del segnale.

**5. Indicatori di Funzione** – Questi indicatori descrivono la modalità operativa dell'amplificatore. Questi LED funzioneranno inoltre come indicatori di potenza.

**6. Interruttore di Alimentazione** – Questo Interruttore viene utilizzato per

controllare l'alimentazione principale delle unità.

**7. Indicatori di Segnale del Canale 2** - Questi LED verde e giallo si illumineranno in funzione dell'uscita media del segnale.

**8. Indicatore Clip Canale 2** - Questo LED rosso inizierà a lampeggiare quando il canale uno inizia a sovraccaricarsi (clip). A questo punto il canale uno sarà distorto. In condizioni di una forte attività di distorsione abbassare il controllo del volume del canale uno in modo da ridurre i rischi di danno agli altoparlanti e all'amplificatore. Questo LED può illuminarsi quando l'apparecchio è stato spento, ciò è normale.

**9. Indicatore di Protezione del Canale 2** - Il LED di Protezione rosso si illuminerà quando il canale entra nella modalità di protezione. In tal caso si spegnerà l'uscita per quel canale., in modo da proteggere gli altoparlanti connessi al canale.

**10. Controllo Volume Canale 2** - Questa manopola viene utilizzata per il controllo del segnale di uscita del canale due. La rotazione della manopola in senso orario aumenterà l'uscita del segnale.

Comandi  
pannello posteriore  
VLP2500

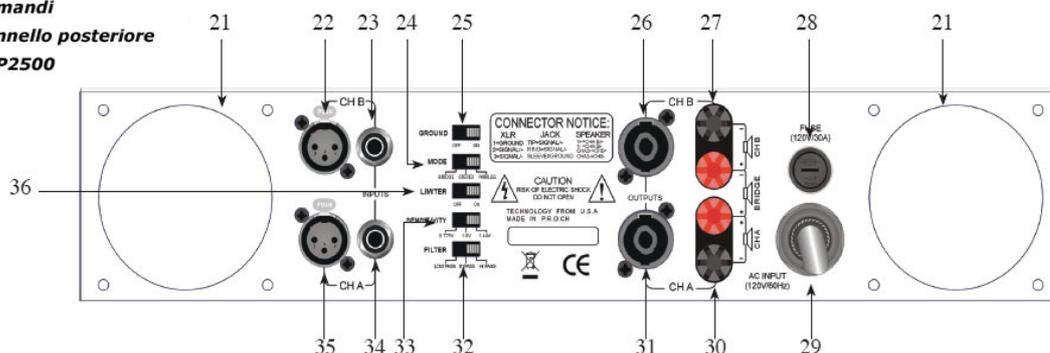


Figura 2

**21. Ventole di Raffreddamento** - Due ventole di raffreddamento ad alta velocità

**22. Ingresso XLR Canale 2** - Presa di ingresso bilanciata XLR a 3 piedini del canale due. Si veda la pag. 10 per maggiori dettagli.

**23. Ingresso TRS Canale 2** - Presa femmina da 1/4" del canale due. Accetta spina bilanciata o non bilanciata. Si veda a pag. 10 per ulteriori dettagli.

**24. Interruttore di Modalità** - Questo Interruttore controlla la modalità operativa dell'amplificatore. L'amplificatore può funzionare in tre modalità differenti. Mono Bridge, Stereo, o Parallel Mono. L'amplificatore viene consegnato in modalità Stereo.

**25. Interruttore di Massa On/Off** - In caso di ronzio o altro tipo di interferenza, posizionare l'Interruttore di massa nella posizione "On".

**26. Uscita Speakon Canale 2** - Connessioni di uscita dell'altoparlante opzionali. Utilizzare i piedini 1+ e 1- di questo connettore Speakon a 4 poli per la connessione alla presa di ingresso Speakon dell'altoparlante.

**27. Serrafilo a 5 vie/presa di Uscita Canale 2** - Effettuare la connessione alla presa di ingresso dell'altoparlante. Il colore rosso indica il segnale positivo e il colore nero indica il segnale negativo.

**28. Portafusibile** - Questo alloggiamento contiene un fusibile di protezione GMA da 30 amp per la versione da 120 V e un fusibile GMA da 15 amp per la versione da 230/245V. Non neutralizzare il fusibile, il fusibile è progettato per la

protezione gli elementi elettronici nel caso di gravi fluttuazioni di potenza. Assicurarsi di sostituire il fusibile con uno esattamente corrispondente a quello sostituito, a meno che venga indicato diversamente dal tecnico specializzato autorizzato della America Audio®.

**29. Cavo AC** – Inserire questo cavo in un'uscita a parete standard. Controllare che la tensione della zona corrisponda alla tensione richiesta dagli amplificatori.

**30. Serrafilo a 5 vie/presa di Uscita Canale 1** – Effettuare la connessione alla presa di ingresso dell'altoparlante. Il colore rosso indica il segnale positivo e il colore nero indica il segnale negativo.

**31. Uscita Speakon Canale 1** – Connessioni di uscita dell'altoparlante opzionali. Utilizzare i piedini 1+ e 1- di questo connettore Speakon a 4 poli per la connessione alla presa di ingresso Speakon dell'altoparlante.

**32. Interruttore Filtro** – Questo Interruttore controlla la modalità di filtro dell'amplificatore. L'amplificatore può funzionare in tre modalità differenti; Passa-alto, Passa-basso, e Derivazione.

**33. Interruttore di Sensibilità** – Questo Interruttore permette la scelta della sensibilità di ingresso.

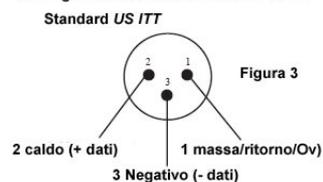
**34. Ingresso TRS Canale 1** – Presa femmina da ¼" del canale uno. Accetta spina bilanciata o non bilanciata. Si veda a pag. 10 per ulteriori dettagli.

**35. Ingresso XLR Canale 1** – Presa di ingresso bilanciata XLR a 3 piedini del canale uno. Si veda la pag. 10 per maggiori dettagli.

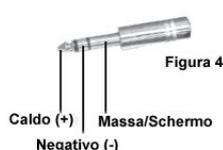
**36. Interruttore del Limitatore** – Questo Interruttore viene utilizzato per limitare il livello di ingresso. Utilizzare questa funzione per evitare danni agli altoparlanti.

**INGRESSI** – L'amplificatore VLP 2500 permette di utilizzare due tipi di connettore di ingresso per un canale, una spina XLR per le connessioni bilanciate e una presa femmina da ¼" che accetterà connettori bilanciati e sbilanciati. Utilizzare queste connessioni per connettere il segnale di uscita da un mixer, cross-over o EQ all'amplificatore VLP 2500. Si raccomanda una connessione bilanciata per cavi che si estendono per più di 20 piedi (6 metri). Durante l'installazione dei cavi XLR si raccomanda di seguire la configurazione dei dentini descritta di seguito per connessioni appropriate. Per cavi che si estendono per meno di 20 piedi (6 metri), si può optare per l'ingresso sbilanciato da ¼". L'opzione dell'ingresso sbilanciato da ¼" può risultare più conveniente per la maggior parte degli utenti, per via della abbondante disponibilità di cavi prefabbricati presso il vostro rivenditore locale di prodotti audio. Si può scegliere di utilizzare due spine "Input Thru" XLR per saltare una connessione in parallelo ad un altro amplificatore o altro dispositivo. Per esempio: Connettere un cavo XLR all'ingresso del canale uno. Si può ora connettere un cavo XLR dalla spina "Input Thru" del canale uno alla presa di ingresso di un ingresso del canale uno di un altro amplificatore. Ciò ridurrà l'utilizzo di cavi "Y".

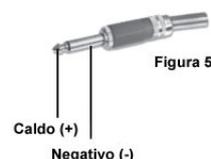
Configurazione dei dentini XLR maschi:



Presa da ¼" TRS bilanciata



Presa da ¼" TRS sbilanciata



**USCITE :**

**Serrafilo/Spina a banana** – Connettere gli altoparlanti alle uscite del serrafilo sulla parte posteriore dell'amplificatore. Il cavo dell'altoparlante può essere connesso mediante un filo nudo (connesso direttamente, solitamente per connessioni permanenti), spina a banana o spina piatta. Si creano le connessioni alle uscite dei Canali 1 e 2 per la modalità stereo e attraverso i terminali rossi dei Canali 1 e 2 per la Modalità Mono Bridge.

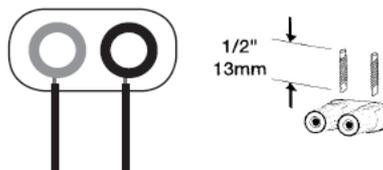


Figura 6

**Avviso importante:** Sebbene un altoparlante funziona con i connettori positivo e negativo inseriti in qualsiasi terminale sul serrafilo dell'amplificatore, assicurarsi di inserire il connettore negativo nel terminale nero e il connettore positivo nel terminale rosso. Assicurando la polarità appropriata, si eviterà lo sfasamento degli altoparlanti, che può causare una perdita di risposta dei bassi.

**Avviso importante:** Spine a banana – Se per la connessione degli altoparlanti all'amplificatore si utilizzano spine a banana, assicurarsi che i cappucci rosso e nero sul serrafilo siano completamente avvitati. Inserire le spine a banana nei cappuccio del serrafilo, assicurarsi che la spina a banana sia inserita saldamente, in modo da evitare il rischio di fuoriuscita.

**Connessioni a filo nudo (figura 7) :** Se per la connessione degli altoparlanti all'amplificatore si utilizza un filo nudo: Svitare i cappucci rosso e nero sul serrafilo, assicurarsi di non rimuovere o svitare completamente i cappucci rosso e nero. Togliere nuovamente l'isolamento del filo da 1/2" (13 mm). Inserire il filo nudo nel foro che è stato reso accessibile svitando il cappuccio del serrafilo. Dopo l'inserimento del filo nel foro del serrafilo, avvitare il cappuccio del serrafilo sul filo. Al fine di ridurre il rischio di shock o danno all'amplificatore, assicurarsi che il filo connesso ad un serrafilo non entri in contatto con quello di un altro.



*Tipica uscita dell'altoparlante in caso di filo nudo.  
Inserire il filo nudo nel serrafilo e stringere.*

**Spina piatta: (Figura 8):** Se per la connessione degli altoparlanti si utilizza una spina piatta: Svitare i cappucci rosso e nero sul serrafilo, assicurarsi di non rimuovere o svitare completamente i cappucci rosso e nero. Inserire la spina piatta nel serrafilo e stringere i cappucci verso il basso sulla spina piatta. Al fine di ridurre il rischio di shock o danno all'amplificatore, assicurarsi che il filo connesso ad un serrafilo non entri in contatto con quello di un altro.

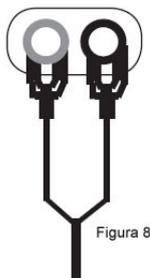


Figura 8

*Tipica uscita dell'altoparlante in caso di spine piatte.  
Inserire il filo nudo nel serrafilo e stringere.*

Se per la connessione agli altoparlanti si utilizzano spine a banana: Assicurarsi che i cappucci rosso e nero sul serrafilo siano completamente serrati verso il basso. Inserire le spine a banana nei cappucci del serrafilo, assicurarsi che la spina a banana sia inserita saldamente al fine di evitare il rischio di fuoriuscita.

### Connessioni Mono Bridge:

La descrizione precedente è seguita dalle connessioni per la modalità Mono Bridge, tuttavia, in caso di funzionamento in modalità Mono Bridge le connessioni dell'altoparlante correranno tra i due connettori positivi (rossi). Utilizzare il terminale di uscita positivo del canale due per la connessione negativa e il terminale di uscita positivo del canale uno per la connessione positiva.

### Connessioni stereo con utilizzo di connettori di uscita Neutrik Speakon

Gli ultimi requisiti normativi in Europa hanno bandito l'utilizzo della doppia spina a banana e obbligano gli utenti di amplificatori a terminare i cavi dei propri altoparlanti con capocorda a forcella o terminazioni a filo nudo. Ciò non è vantaggioso per la maggior parte degli utenti che desiderano riconfigurare i propri sistemi o cambiare il proprio amplificatore. Il connettore Neutrik Sepackon® fornisce la soluzione più conveniente a questo problema, eliminando la necessità di spine piatte o cavi con terminazione in filo nudo. La maggior parte dei produttori di altoparlanti, ormai da anni, utilizzano i connettori Speakon sui loro prodotti, quindi, esiste la concreta possibilità che si possiedano le condizioni per l'utilizzo della connessione Speakon. Con i connettori Speakon si può effettuare una connessione diretta dall'amplificatore all'altoparlante. Il connettore Speakon utilizzato sul presente amplificatore soddisfa tutti i requisiti di sicurezza noti. Una volta che è collegato correttamente, il connettore non può essere inserito all'indietro, causando le situazioni di polarità invertita che sono diventate comuni con le connessioni a banana. Questa connessione fornirà un metodo sicuro, stabile ed affidabile di connessione degli altoparlanti all'amplificatore. I connettori Speakon® NL4FC possono essere acquistati presso i rivenditori di articoli audio.

**ASSEMBLAGGIO SPEAKON:** Saranno necessari una coppia di connettori Neutrik Speakon® NL4FC. Sarà inoltre necessario un cavo per altoparlante a due o quattro conduttori di alta qualità, una coppia di pinze a becchi mezzotondi e una chiave Allen da 1,5 mm per l'assemblaggio dei connettori Speakon a filo per altoparlante. Per l'assemblaggio del connettore Neutrik Speakon NL4FC, è necessario completare le seguenti fasi:

1. Togliere nuovamente  $\frac{3}{4}$  di pollice del rivestimento del cavo. Staccare  $\frac{1}{4}$  di pollice dall'estremità di ognuno dei conduttori fino al filo nudo, ed inserire i raccordi di ottone. Si veda la figura 9.

Figura 9

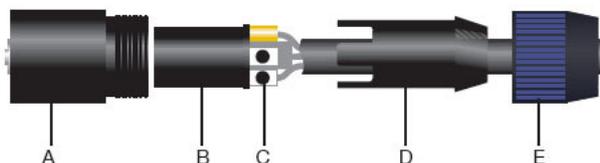


Inserti in ottone

Cavo per alto parlante a 4 conduttori.

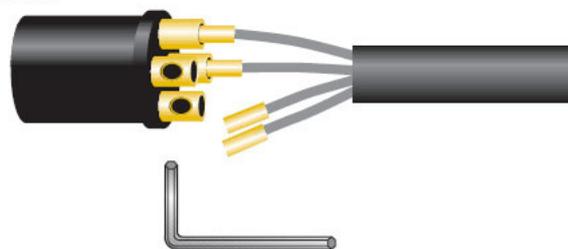
2. Fare scorrere il morsetto (D) di tensione del cavo e il dispositivo di connessione (E) per lo speakon attraverso l'estremità del cavo. Si veda la figura 10.

Figura 10



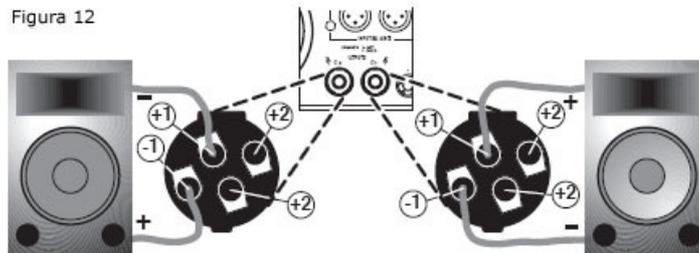
3. Inserire ogni filo con i raccordi di ottone nella sommità della fessura appropriata dell'inserto di connettore (B) come mostrato nelle figure 10 e 11. Utilizzare una chiave Allen da 1,5 mm per serrare la connessione. Si veda la figura 11.

Figura 11



4. Assicurarsi che i connettori positivo (+) e negativo (-) di ogni filo corrispondano in modo adeguato. Si veda la figura 12.

Figura 12



5. Fare scorrere l'inserto del connettore (B) nell'alloggiamento (A) del connettore, assicurando che la tacca grande sul bordo esterno dell'inserto sia allineata con la scanalatura sulla parte interna dell'alloggiamento del connettore. L'inserto dovrebbe scorrere facilmente attraverso l'alloggiamento e fuori dall'altra parte fino a che si estende approssimativamente per  $\frac{3}{4}$  di pollice (circa 2 cm) dall'estremità dell'alloggiamento.

6. Fare scorrere il morsetto (D) di tensione del cavo lungo il cavo e inserirlo nell'alloggiamento (A), assicurando che la tacca grande sul bordo esterno dell'inserto sia allineata con la scanalatura sulla parte interna dell'alloggiamento (A) del connettore. Il morsetto (D) del cavo di tensione dovrebbe scorrere facilmente nell'alloggiamento fino a che solo  $\frac{3}{8}$  pollice (1 cm circa) si estendono dall'estremità posteriore del connettore.

7. Fare scorrere il dispositivo di connessione (E) lungo il cavo e avvitarlo sull'estremità dell'alloggiamento (A). Prima di stringere, valutare se il connettore è stato montato in modo adeguato.

E' necessario configurare la modalità operativa dell'amplificatore prima di metterlo in funzione. Se si desidera cambiare modalità durante il funzionamento, di devono diminuire i controlli di volume ai loro livelli più bassi in modo da proteggere gli altoparlanti da qualsiasi rumore che si può presentare.

**Funzionamento in modalità Stereo** – La figura 13 a pagina 13 mostra in modo dettagliato un esempio di una tipica installazione in modalità stereo. Connettere gli ingressi nei canali uno e due dell'amplificatore. Connettere gli altoparlanti alle uscite sulla parte posteriore dell'amplificatore. Assicurarsi che i controlli di volume anteriore sono abbassati al loro livello più basso (completamente in senso antiorario). Accendere l'amplificatore. Aumentare il livello della sorgente di ingresso. Utilizzare i controlli di volume anteriori per regolare il volume di uscita. Assicurarsi di non sollevare il volume al livello di distorsione, tuttavia un segnale di distorsione intermittente è considerato accettabile.

**Funzionamento in modalità Mono-Bridge** – La figura 16 a pagina 13 descrive in dettaglio una installazione mono bridge. Assicurarsi che l'amplificatore e gli altri elementi audio non siano alimentati. Premere l'Interruttore Stereo/Mono Bridge alla posizione Mono Bridge. Connettere un segnale di ingresso al canale uno. Connettere l'altoparlante attraverso il serratubo dell'uscita rossa sulla parte posteriore dell'amplificatore. Accendere l'apparecchiatura (l'amplificatore deve essere sempre acceso per ultimo). Applicare un segnale della sorgente di ingresso all'amplificatore. Aumentare il volume del canale due. Utilizzare il volume del canale uno per regolare l'uscita dell'amplificatore.

**Avviso per la modalità Bridged-Mono** – La tensione nei terminali di uscita di un amplificatore VLP 2500 derivato può essere uguale o superiore a 100 volt RMS e può raggiungere i 130 volt. Utilizzare la cavettatura CLASS ONE completamente isolata e il carico deve essere regolato fino a 2500 watt (a 4 ohm).

**Mono Parallelo** – Il "Parallelo" lega i due ingressi della linea del canale così che siano entrambi azionati dallo stesso segnale, senza necessità di ponti o cavettatura esterni. Entrambi i canali dell'amplificatore funzioneranno in modo indipendente. Sebbene essi portano lo stesso segnale, i loro controlli del volume influenzano i loro rispettivi canali, ed essi devono utilizzare entrambi le loro rispettive uscite dell'altoparlante. Non tentare di collegare in parallelo le uscite dell'altoparlante, poiché ciò potrebbe causare seri danni all'amplificatore! Questa modalità è particolarmente raccomandata in caso di utilizzo del VLP 2500 per far funzionare gli altoparlanti per bassi, in modo da ottenere una risposta dei bassi migliore. Per il funzionamento in modalità mono parallelo, connettere il sistema come se dovesse funzionare in modalità stereo. Premere quindi l'Interruttore di modalità in "MONO". Assicurarsi che l'amplificatore sia spento e l'alimentazione disconnessa prima di effettuare qualsiasi variazione.

*Mono subwoofer* – Questa operazione è simile all'operazione di Stereo Subwoofer, ma in modalità mono. Quando i subwoofer sono in funzione, si raccomanda solitamente di azionarli in modalità mono, in modo da ottenere una risposta dei bassi più solida e senza distorsioni. Questa operazione consente di mettere in funzione vari subwoofer fino ad un minimo di 4 ohm. Per evitare il surriscaldamento dell'amplificatore, si raccomanda di non azionare mai l'amplificatore al di sotto di 8 ohm in questa modalità. Impostare questa modalità nello stesso modo utilizzato per l'impostazione stereo standard. Assicurarsi che i canali siano entrambi impostati a "SUBWOOF" e l'Interruttore di modalità sia impostato a "MONO". In questa modalità si può utilizzare la regolazione di frequenza sulla parte posteriore dell'amplificatore, in modo da controllare il livello di uscita della frequenza dei bassi. Le frequenze possono essere regolate tra 20Hz e 200Hz.

**Un canale normale/Un canale subwoofer (BI\_AMP)** – L'amplificatore può essere inoltre utilizzato per la biamplificazione del sistema. Un lato dell'amplificatore può essere utilizzato per alimentare un subwoofer e l'altro lato per alimentare un altoparlante a gamma completa. Si raccomanda di seguire le guide prima elencate per mischiare e abbinare le operazioni.

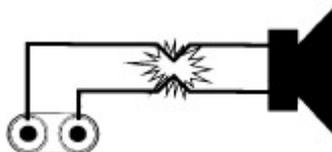
**Limitatore** – Il VLP 2500 è distribuito con un limitatore incorporato. Quando il segnale di ingresso si sovraccarica, i "LED CLIP" indicano un sovraccarico del segnale, in questo momento, il volume principale dovrebbe essere abbassato in modo da ridurre la distorsione. Se non si riduce il livello di volume di ingresso, si attiverà il limitatore incorporato. Durante il sovraccarico del segnale, il limitatore ridurrà il segnale audio di ingresso abbastanza da minimizzare la quantità di distorsione. Un limitatore riduce il volume di un segnale di sovraccarico, la riduzione del volume riduce la distorsione che può danneggiare gli altoparlanti e l'amplificatore. Durante il normale funzionamento al di sotto della distorsione, e distorsioni momentanee sui picchi, il limitatore non influenza il segnale audio ed è impercettibile. Ciò permetterà una breve distorsione dei picchi e si attiverà solo quando si verifica una distorsione rigida, continua. Durante una distorsione eccessiva, il limitatore ridurrà il segnale audio abbastanza da minimizzare la quantità di distorsione. Quando il segnale di ingresso diminuisce abbastanza che la distorsione termina, il limitatore si disattiverà e cesserà la sua riduzione di volume. Il limitatore ha una soglia fissa e non può essere regolato.

***Livelli di Potenza Sicuri a Differenti Carichi di Uscita:***

Carichi di 8 Ohm: L'amplificatore può funzionare praticamente a qualsiasi livello di potenza senza incorrere nel rischio di surriscaldamento. Tuttavia, se lo si spinge fino a che l'indicatore "CLIP" si illumina continuamente, la potenza media in uscita dell'amplificatore può raggiungere i 150 Watt.

Carichi di 4 Ohm: Se l'indicatore "CLIP" lampeggia occasionalmente, ciò indica che l'amplificatore sta raggiungendo la sua capacità di potenza massima a lungo termine. Se rimane illuminato per la metà del tempo, il canale di amplificatore entrerà nella protezione termica entro pochi minuti.

**Protezione contro il Cortocircuito** – Gli amplificatori VLP 2500 sono distribuiti tutti con Protezioni Contro il Cortocircuito in Uscita incorporate. Le Protezioni Contro il Cortocircuito in Uscita proteggono i dispositivi di uscita dell'amplificatore dai cortocircuiti e da carichi impegnativi. In caso di cortocircuito delle linee dell'altoparlante, l'amplificatore rileva automaticamente il problema e interrompe il funzionamento per quel canale. In caso di corto di un lato dell'amplificatore con conseguente ingresso nella modalità di protezione, l'altro lato continuerà a funzionare normalmente. Durante la protezione contro il cortocircuito, il LED "Clip" e il LED "Protect" si illumineranno simultaneamente, indicando un guasto all'amplificatore. L'intera uscita del canale durante la "Protezione contro il Cortocircuito" sarà interrotta (ossia non vi sarà nessuna emissione di suono). La *Protezione contro il Cortocircuito* può essere solitamente fatta risalire alla linea di emissione del segnale (ossia linea dell'altoparlante). Si raccomanda di controllare la linea dal terminale di uscita dell'amplificatore all'altoparlante. In caso questa non presente alcun problema, si raccomanda di controllare le connessioni e i componenti interni dell'altoparlante. Un cortocircuito può avere origine da un cavo o un componente dell'altoparlante in cattive condizioni ed è difficilmente riferibile all'amplificatore stesso.



**Protezione termica** - Le doppie ventole a velocità variabile sull'amplificatore VLP 2500 forniscono un raffreddamento adeguato. Durante l'uscita di livello basso, le ventole funzionano a velocità normali. Durante l'uscita elevata e quando aumenta il calore, (superando i 90°C), le ventole funzioneranno a velocità maggiori in modo da agevolare il processo di raffreddamento. Nel caso la temperatura del dissipatore di calore superi i 91°C, l'amplificatore interromperà l'emissione di suoni fino a che si raffredderà. Quando la temperatura dell'amplificatore scende sotto i 90°C, l'amplificatore ritornerà al funzionamento normale. Assicurarsi di non azionare l'amplificatore al di sotto dei carichi nominali minimi per ridurre il rischio di problemi di surriscaldamento.

**Protezione di Ingresso/Uscita** – I circuiti di ingresso sono isolati da resistori da 10k. Una rete ad ultrasuoni sconnette l'RF dall'uscita e serve da ausilio per tenere l'amplificatore stabile con carichi reattivi.

**Tensione operativa (Rete di alimentazione AC)** – L'etichetta con il numero seriale indica la corretta tensione della rete AC. La connessione alla tensione errata è pericolosa e potrebbe danneggiare l'amplificatore. Assicurarsi che la tensione della sorgente per l'area corrisponda alla tensione richiesta per l'amplificatore.

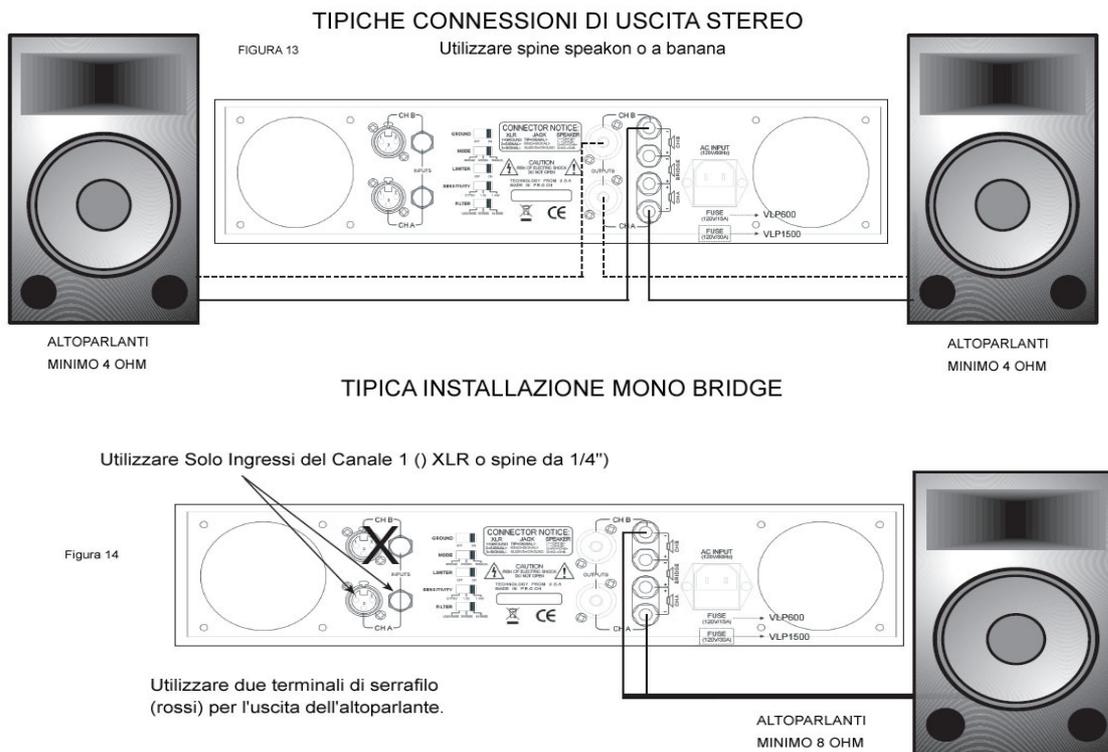
**Controlli di volume** – I controlli di volume sono situati sul pannello anteriore e sono calibrati ad una attenuazione di 2dB dall'intera gamma di volume. Si consiglia di regolare l'amplificatore in modo che non si senta alcun "sibilo" dagli altoparlanti quando non viene riprodotta la musica, ciò assicurerà la minore distorsione possibile durante il normale funzionamento.

**INTERRUTTORE GROUND LIFT** – Inserendo o disinserendo l'interruttore di massa si cambierà il livello di rumore e ronzio di fondo, nel caso il livello di rumore rimane invariato a prescindere dalla posizione, si consiglia di tenere l'Interruttore ground lift nella posizione di massa. In questo modo si eliminerà il ronzio ciclico a 60 Hz, indotto talvolta quando si montano varie unità nello stesso supporto.

**TENSIONE OPERATIVA (RETE DI ALIMENTAZIONE AC)** – L'etichetta con il numero seriale indica la corretta tensione della rete AC. La connessione alla tensione errata è pericolosa e potrebbe danneggiare l'amplificatore.

**CONTROLLI DI VOLUME** – I controlli di volume sono situati sul pannello anteriore e sono calibrati ad una attenuazione di 2dB dall'intera gamma di volume. Si consiglia di regolare l'amplificatore in modo che non si senta alcun "sibilo" dagli altoparlanti quando non viene riprodotta la musica, ciò assicurerà la minore distorsione possibile durante il normale funzionamento.

**INDICATORI LED** – Ogni canale è dotato di cinque LED. L'attività del livello del segnale è indicata da due LED verdi. La distorsione del segnale è indicata da un LED giallo. La modalità di protezione per cortocircuito/sovraccarico è indicata da un LED rosso. La potenza per ogni singolo canale è indicata da un LED blu.



L'amplificatore VLP 2500 ha una garanzia limitata di un anno. Si raccomanda di compilare la scheda di garanzia allegata per convalidare l'acquisto. La resa di articoli per la manutenzione, in garanzia o non in garanzia, deve essere con trasporto pre-pagato e accompagnata da un numero di R.A. (autorizzazione di reso). Se il mixer è in garanzia, è necessario presentare una ricevuta/fattura di acquisto. È possibile ottenere un numero di R.A. contattando il numero verde dell'Assistenza Clienti. SI prega di contattare l'Assistenza Clienti della American Audio® al numero (800) 322-6337 per ricevere il numero di R.A. I pacchi privi del numero di R.A. sulla parte esterna saranno resi al mittente.

**Alimentazione:**

AC 100V, 50/60Hz (Giappone)  
AC 110V, 60Hz (Colombia)  
AC 120V, 60Hz (Stati Uniti e Canada)  
AC 127V, 60Hz (Messico)  
AC 220V, 50Hz (Cile e Argentina)  
AC 220V, 60Hz (Filippine e Corea)  
AC 230V, 50Hz (Europa, Nuova Zelanda, Sud Africa e Singapore)  
AC 240V, 50Hz (Australia e Regno Unito)

**Modello:** VLP 2500

**Potenza in uscita:** 700W RMS per canale a 8 ohm  
1 kHz  
0,1% THD (stereo)  
1100W RMS a 4 ohm  
1 kHz  
1% THD (stereo)  
Mono Bridge :  
2500W RMS a 8 ohm  
1 kHz  
1% THD

**Distorsione armonica totale:** Inferiore a 0,5% (20Hz – 20kHz a 8 ohm)

**Risposta di frequenza:** (+/-0,5dB alla potenza in uscita nominale 8 ohm) 20 Hz – 20 kHz

**Velocità di variazione:** 20 V per utilizzo

**Fattore di attenuazione a 8 ohm:** + 450

**Impedenza:** 20k ohm bilanciato, 10k ohm sbilanciato

**Dimensioni (LxIxh):** 17,8" x 19" x 3,5"/453 x 482 x 88mm

**Peso:** 49,8 libbre/22,6 kg

Caro cliente,

## **ROHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente**

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è oggetto di molte discussioni nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici. In qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva RoHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## **WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico**

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o ricupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)